

PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

Procès-verbal de la séance du Comité Aménagement de la Municipalité régionale de comté de Pontiac tenue le 12 août 2008 à compter de 9 h 00 à l'école Jean Paul II sous la présidence de monsieur Ross Vowles.

Minutes of the meeting of the Land Use Committee of the MRC of Pontiac County held on August 12, 2008, at 09h00 at John Paul II School under the presidency of Mr. Ross Vowles.

2. OUVERTURE ET PRÉSENCES / OPENING AND ATTENDANCE

Présences / Attendance :

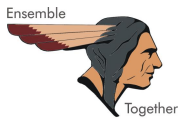
Monsieur	Ross Vowles, maire de Thorne
Monsieur	John A. Lang, maire de Clarendon
Monsieur	Pierre Duchesne, aménagiste
Monsieur	Joseph Squitti, maire de Allyn-et-Cawood
Monsieur	Michael McCrank, préfet
Monsieur	Paul-Émile Maleau, maire de L'Île du Grand-Calumet
Madame,	Nancy Dagenais, adjointe au comité des maires

Absent / Absent :

Madame	Dale Levesque, Rapides-des-Joachims
Monsieur	Rémi Bertrand, directeur général
Monsieur	Brian Adam, préfet adjoint

*Nous enregistrons l'arrivée de monsieur

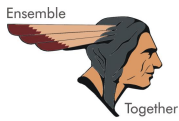
1.	<p>Ouverture et présence / Opening and Attendance</p> <p>Il est proposé par monsieur John A. Lang et unanimement résolu d'ouvrir la rencontre du Comité Aménagement à 9h00.</p> <p>ADOPTÉE</p> <p><i>It is moved by Mr John A. Lang and unanimously resolved to open the meeting of the Land Use Committee at 09h00.</i></p> <p>CARRIED</p>
2.	<p>Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda</p> <p>Il est proposé par monsieur John A. Lang et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté avec le point varia ouvert.</p> <p>ADOPTÉE</p> <p><i>It is moved by Mr John A. Lang and unanimously resolved to adopt the agenda as presented maintaining the miscellaneous point open.</i></p> <p>CARRIED</p>
3.	<p>Adoption du procès-verbal de la réunion du Comité Aménagement du 10 juin, 2008 Adoption of the minutes of the Land Use Committee meeting held on June 10, 2008</p> <p>Il est proposé par monsieur Joseph Squitti et appuyé par monsieur John A. Lang et unanimement résolu d'adopter le procès verbal du 10 juin 2008.</p> <p>ADOPTÉE</p> <p><i>It is moved by Mr Joseph Squitti and seconded by Mr .John A. Lang and unanimously resolved to adopt the minutes of the June 10, 2008 meeting.</i></p> <p>CARRIED</p>



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

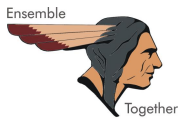
4	<u>VISITEURS / VISITORS</u>
A.	AMÉNAGEMENT ET MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE
5	<p>Municipalité de Bristol . Conformité du règlement # 281 modifiant le règlement de zonage # 264 DOCUMENTS EN CONSULTATION RECOMMANDATION</p> <p>Il est proposé par monsieur Paul-Émile Maleau et appuyé par monsieur John A. Lang et résolu de recommander au Conseil des maires de ne pas approuver le règlement #281 de la municipalité de Bristol étant donné l'avis défavorable du Comité consultatif agricole. Il est également résolu que le Comité Aménagement demande à la municipalité de Bristol de restreindre les usages qu'elle souhaite autoriser dans la zone AG 118 sur les lots 13B-13 et 13B-14, rang 4, seulement.</p> <p>ADOPTÉE</p>
	<p>Municipality of Bristol . Conformity of By-law # 281 to amend the Zoning By-law # 264 CONSULTATION DOCUMENTS RECOMMENDATION</p> <p>It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr. John A. Lang and resolved to recommend to the Council of Mayors to withhold the approval of this By-law #281 of the Municipality of Bristol, considering the unfavourable opinion of the Agricultural Advisory Committee. It is also recommended that the Land Use Committee ask the Municipality of Bristol to limit the uses it intends to authorize in Zone AG 118 on lots 13B-13 and 13B-14, range 4, only.</p> <p>CARRIED</p>
6	<p>MRNF . Tirage au sort 2008 et programmation 2009 . PRDTP Villégiature DOCUMENTS EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Le Comité Aménagement recommande que monsieur Pierre Duchesne invite monsieur François Leblanc, analyste-conseil à la DEMTPO du MRNF, pour discuter de la planification de nouveaux emplacements de villégiature sur les terres du domaine de l'État dans le cadre de la mise en œuvre du PRDTP.</p> <p>Coordonnées :</p> <p>François Leblanc Analyste-conseil Courriel : francois.leblanc@mrfn.gouv.qc.ca Téléphone : 819-772-3487 poste 244</p> <p>Ministère des Ressources naturelles et de la Faune Direction de l'énergie, des mines et du territoire public de l'Outaouais 170, rue de l'Hôtel-de-Ville 7e étage, bureau 7.340 Gatineau (Québec) J8X 4C2 Télécopieur : (819) 772-3958 Web : http://www.mrfn.gouv.qc.ca/territoire/ http://www.mrfn.gouv.qc.ca/outaouais/index.jsp</p>
	<p>MRNF 2008 draw and 2009 planning . PRDTP Chalets CONSULTATION DOCUMENTS INFORMATION</p> <p>The Land Use Committee recommends that Mr. Pierre Duchesne invite Mr. François Leblanc, analyst at the DEMPTO of the MRNF, to discuss the planning of new cottage sites on public lands in the context of implementing the PRDTP.</p>

7	<p>Signalisation de destination MTQ INFORMATION</p> <p>Il est proposé par monsieur Paul-Émile Maleau et appuyé par monsieur John A. Lang et résolu de recommander au Conseil des maires de signifier au ministère des Transports du Québec que des panneaux de signalisation de destination installés au printemps dernier ne tiennent pas compte de nos recommandations et que nous, comme MRC, nous demandons pourquoi celles-ci n'ont pas été prises en compte.</p> <p>ADOPTÉE</p>
	<p>Direction road signs MTQ INFORMATION</p> <p>It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr. John A. Lang and resolved to recommend to the Council of Mayors to the Québec Ministry of Transport that some direction road signs erected last spring are contrary to our recommendations and that we, as an MRC, wonder why our input is not considered.</p> <p>CARRIED</p>
8	<p>Projet d'incinérateur à Shawville INFORMATION</p> <p>Le Comité Aménagement a pris connaissance de la démarche entreprise par la municipalité de Shawville et attend de nouveaux développements dans le projet.</p>
	<p>Incinerator project in Shawville INFORMATION</p> <p>The Land Use Committee is informed of the steps being outlined by the Municipality of Shawville and waits for more information.</p>
9	<p>Municipalité de Mansfield-et-Pontefract Conformité du règlement # 2008-0009 modifiant le règlement de zonage # 198-2004 DOCUMENTS EN CONSULTATION RECOMMANDATION</p> <p>Il est proposé par monsieur Paul-Émile Maleau et appuyé par monsieur Joseph Squitti et résolu de recommander au Conseil des Maires d'approuver le règlement #2008-0009 modifiant le règlement de zonage #198-2004 de la municipalité de Mansfield-et-Pontefract puisqu'il concorde avec les objectifs du schéma d'aménagement révisé et les dispositions du document complémentaire de la MRC de Pontiac.</p> <p>ADOPTÉE</p>
	<p>Municipality of Mansfield-et-Pontefract Conformity of By-law # 2008-0009 to amend the Zoning By-law # 198-2004 CONSULTATION DOCUMENTS RECOMMENDATION</p> <p>It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and Mr. Joseph Squitti and resolved to recommend the Council of Mayors to approve By-Law #2008-0009 to amend the Zoning By-law #198-2004 of the Municipality of Mansfield-et-Pontefract since it is in conformity with the objectives of the Revised Land Development Plan and with the provisions of the Complementary Document of the MRC Pontiac.</p> <p>CARRIED</p>
10	<p>Guide de gestion des paysages au Québec DOCUMENT EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Il est proposé par le Comité Aménagement que nous demandions si une version anglaise du document est disponible et de en obtenir des copies pour chaque municipalité de la MRC de Pontiac.</p>



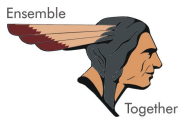
PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

	<p>-Guide de gestion des paysages au Québec (Guide for management of landscapes in Québec) CONSULTATION DOCUMENT INFORMATION</p> <p>It is proposed by the Land Use Committee that we ask if an English version of this document is available and obtain copies for all the municipalities in the MRC Pontiac .</p>
10A	<p>Aires protégées (MDDEP) . Attribution d'un statut provisoire, rivière Dumoine et Mont O'Brien DOCUMENT EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Lettre de M. Léopold Gaudreau, sous-ministre adjoint au développement durable, MDDEP, datée du 5 août 2008 - Suivi de la résolution C.M. 2008-153 adoptée le 26 juin 2008 par le Conseil des maires de la MRC de Pontiac.</p> <p>Lettre de M. Patrick Beauchesne, directeur de la DPEP du MDDEP, datée du 23 juin 2008 . Attribution d'un statut provisoire de protection à deux territoires situés dans la MRC de Pontiac.</p>
	<p>Protected Areas (MDDEP) . Attribution of temporary status, Dumoine river and Mount O'Brien CONSULTATION DOCUMENT INFORMATION</p> <p>Letter from Mr. Léopold Gaudreau, Deputy-Minister for sustainable development, MDDEP, dated August 5, 2008 . Follow-up of resolution C.M. 2008-153 adopted June 26, 2008 by the Council of Mayors of the MRC Pontiac.</p> <p>Letter from Mr. Patrick Beauchesne, DPEP Director, MDDEP, dated June 23, 2008 . Temporary status for two territories within the MRC Pontiac.</p>
B.	<p><u>ENVIRONNEMENT, DÉVELOPPEMENT DURABLE ET GESTION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES / ENVIRONMENT, SUSTAINABLE DEVELOPMENT AND RESIDUAL MATERIALS MANAGEMENT</u></p>
11	<p>Guide Algues Bleu-vert CRÉ-O DOCUMENT EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Présentation du document qui sera sous-peu traduit en anglais et distribué dans les hebdomadaires régionaux de l'Outaouais. Ce document est actuellement disponible en français sur le site web de la CRÉ-O.</p>
	<p>Blue green algae guide . CRÉ-O CONSULTATION DOCUMENT INFORMATION</p> <p>Presentation of the document that will be soon translated in English and distributed in the weekly newspapers throughout the Outaouais region. The French document is currently available for downloading on the CRÉ-O website.</p>
	<p><u>RECOMMANDATION AU COMITÉ D'ADMINISTRATION</u></p> <p>Il est proposé par M. John A. Lang et appuyé par M. Joseph Squitti et résolu de recommander au Comité Administration qu'ils examinent les coûts de la fusion d'une cour municipale avec la MRC des Collines-de-l'Outaouais et de les comparer avec les coûts de la Cour supérieure.</p> <p>ADOPTÉE</p> <p>It is moved by Mr. John A. Lang and seconded by Mr. Joseph Squitti and resolved to recommend to the Administration Committee that they review the costs of merging a municipal court with the MRC des Collines-de-l'Outaouais versus the costs of the Superior Court.</p> <p>CARRIED</p>



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

	CORRESPONDANCE ET DIVERS / CORRESPONDENCE AND MISCELLANEOUS
12	<p>MRC Montcalm Cours d'eau . Tarification MDEEF DOCUMENT EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Le Comité Aménagement demande à M. Pierre Duchesne d'obtenir de plus amples renseignements au sujet de ce tableau de tarification et que ces informations soient transmises à la prochaine rencontre du Comité Aménagement avant qu'un suivi ne soit fait.</p>
	<p>MRC Montcalm Water courses . tarifs MDEEF CONSULTATION DOCUMENTS INFORMATION</p> <p>The Land Use Committee asks Mr. Pierre Duchesne to find more information regarding this tariff table and that this information be brought back to the Land Use Committee before a follow-up is made.</p>
	<p><u>Ouverture des soumissions pour le projet de gestion des matières résiduelles</u> <u>Opening of the Submissions for the Waste Management tenders</u></p> <p>The Land Use committee pause for the opening of the submissions for the Waste Management tender at 11h15 a.m.</p> <p>Present: Mr. Tom Orr and Mrs. Linda Milford</p> <p><u>Submissions received and opened by Mr. André Pellerin in front of the Land Use Planning Committee:</u></p> <p>Mr. Tom Orr . Mr. André Pellerin confirms that the bid form is received and completed.</p>
	<p>ATTENDU QUE les sites d'enfouissement doivent être fermés en janvier 2009;</p> <p>ATTENDU QUE les résidences unifamiliales et les immeubles d'appartements peuvent entreposer leurs déchets dans un conteneur dans leurs cours en attendant la prochaine collecte, qui pourra être deux (2) semaines ;</p> <p>ATTENDU QUE les municipalités doivent trouver une solution à leurs résidus ultimes ;</p> <p>Il est proposé par M. Paul-Émile Maleau et appuyé par M. John A. Lang et résolu de demander à Mme Line Beauchamp, ministre du Développement durable, Environnement et des Parcs, de modifier le Règlement sur l'enfouissement et l'incinération des matières résiduelles (REIMR) permettant le stockage de matières résiduelles municipaux dans des conteneurs pour une période d'une semaine ou plus.</p> <p>ADOPTÉE</p>
	<p>WHEREAS dumps are closing in January 2009</p> <p>WHEREAS single-family residences and apartment buildings are allowed to have garbage sit in a container in their laneway until the next collection date which may be up to two (2) weeks;</p> <p>WHEREAS Municipalities have to come to a solution for their terminal waste;</p> <p>WHEREAS</p> <p>It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr. John A. Lang and resolved to ask Mme Line Beauchamp, Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, to amend the</p>



PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE PONTIAC

	<p><i>Règlement sur l'enfouissement et l'incinération des matières résiduelles (REIMR) allowing the storage of municipal household waste in storage bins for periods of one week or more .</i></p> <p>ADOPTED</p> <p>c.c. MRCs Charlotte Lécuyer</p>
	<p><u>MATIERES RESIDUELLES</u></p> <p>Il est proposé par M. Paul-Émile Maleau et appuyé par M. Joseph Squitti et résolu de mandater M. André Pellerin de revoir le prix par tonne avec M. Tom Orr en ce qui concerne l'offre reçue pour le projet de gestion des matières résiduelles. Le Comité d'aménagement recommande au Conseil des maires de donner un appui favorable à proposition de monsieur Tom Orr pour le projet de gestion de matières résiduelle si une réponse positive n'a pas été reçu en ce qui concerne le site d'enfouissement technique de Danford Lake avant l'assemblée du Conseil des maires prévue pour le 22 Septembre, 2008</p> <p>ADOPTÉE</p> <p>c.c. Mme Line Beauchamp Mme Charlotte Lécuyer Mr. Lawrence Cannon</p> <p><u>WASTE MANAGEMENT</u></p> <p>It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr. Joseph Squitti and resolved to mandate Mr. André Pellerin to review the price per ton with Mr. Tom Orr regarding the tender received for the Waste Management project. It is also moved that the Land Use Committee recommends the Council of Mayors support Mr. Tom Orr's proposal for the Waste Management project if a positive answer hasn't been received regarding the Danford Lake Technical Landfill site prior to the MRC Mayors Council meeting scheduled for September 22, 2008.</p> <p>CARRIED</p> <p>c.c. Mme Line Beauchamp Mme Charlotte Lécuyer Mr. Lawrence Cannon</p>
13	<p>MRNF . Suggestions pour le plan de gestion Suivi de la résolution C.M. 2008-098 DOCUMENTS EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Le Comité Aménagement recommande que nous suivions les conseils de monsieur Jean et que monsieur Pierre Duchesne en fasse le suivi.</p>
	<p>MRNF . Suggestion for the management plan, follow-up to resolution C.M. 2008-098 CONSULTATION DOCUMENTS INFORMATION</p> <p>The Land Use committee recommends that we take M. Jean's advise and that Mr. Pierre Duchesne follow-up on the subject.</p>
14	<p>Centre d'expertise hydrique du Québec Demande de révision des cotes d'inondation de la rivière des Outaouais . suivi C.M. 2008-152 DOCUMENTS EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Le Comité Aménagement demande que monsieur Pierre Duchesne entre en communication avec Mme Katia Tremblay du Centre d'expertise hydrique du Québec afin de discuter plus en détails la demande formulée.</p>

	<p><i>Centre d'expertise hydrique du Québec</i> Follow up to our request, C.M. 2008-152 CONSULTATION DOCUMENTS INFORMATION</p> <p>The Land Use Committee mandates Mr. Pierre Duchesne to contact Mrs. Katia Tremblay, <i>Centre d'expertise hydrique du Québec</i>, to discuss this matter in further details.</p>
15	<p>MRNF . Dépotoirs illégaux SUIVI . lettre à M. Kettler DOCUMENTS EN CONSULTATION INFORMATION</p> <p>Lettre de Mme Mélanie Varin-Lacasse, ing. f, responsable de l'analyse et de la planification, Unité de gestion de la Coulonge, MRNF . Programme de gestion de dépotoirs illégaux.</p>
	<p>MRNF . Illegal dumps Follow-up to letter to Mr. Kettler CONSULTATION DOCUMENTS INFORMATION</p> <p>Letter from Mrs. Mélanie Varin-Lacasse, f. eng, responsible for the analysis and planning, Coulonge Management Unit, MRNF - Program for the management of illegal dumps.</p>
C	FORESTERIE / FORESTRY
16	Forêt publique / Public Forests
	<p>Projet mandataire unique</p> <p>La lettre signifiant l'adhésion de tous les partenaires pour la poursuite du projet mandataire unique a finalement été signée, par tous, au mois de juin. Une rencontre de travail concernant le partage des coûts du mandataire unique a eu lieu le 8 juillet dernier. Plusieurs scénarios de partage des coûts sont à l'étude mais aucun n'a encore fait l'unanimité. D'autres rencontres sont à prévoir. Les partenaires ont été informés, à nouveau, qu'il est fondamental d'engager des dépenses du programme volet 2 d'ici au mois de septembre si l'on veut pouvoir profiter de ces sommes. Autrement, des montants pourront être transférés vers d'autres projets.</p>
	<p>Mandataire unique project :</p> <p>The letter signifying the adhesion of all partners for the continuity of the <i>mandataire unique</i> project was sign by everyone in June. A meeting was held on the 8th of July in order to discuss the sharing of the costs. Many scenarios are on the table but none of them was unanimous. Other meetings will take place soon. Again, the partners were informed that they must spend some of the volet II money before September if we want to benefit from that program. Otherwise, that money could be transferred in other projects.</p>
17	<p>Fête de l'arbre et des forêts du Pontiac</p> <p>Le rapport de la fête de l'arbre et des forêts a été déposé au début du mois de juillet à l'agence de mise en valeur des forêts privées. Le budget admissible à l'agence pour cet événement était de 3000\$ et les dépenses encourues sont de 3006\$. L'agence déterminera si toutes les dépenses sont admissibles à l'aide financière. La MRC avait réservé un budget de 3500\$ pour cet événement. Ce dernier ne sera pas utilisé à moins d'un changement de situation.</p>
	<p>Tree and forest day of Pontiac- May 23, 2008 :</p> <p><i>The report of the event was delivered to the private forests agency at the beginning of July. The allowed budget was 3000\$ and it appears that 3006\$ were spent. The Agency will determine if all expenses can be covered by the program. The MRC had put 3500\$ aside for the event. This amount won't be used unless changes occur.</i></p>

18 **Livre vert :**

Le MRNF avait prévu le dépôt d'un livre blanc ou d'un avant projet de loi au mois de juin dernier. Cependant, le conseil exécutif du comité ministériel de la prospérité économique et du développement durable a trouvé le document trop imprécis et donc rejeté l'avant-projet de loi. À cet effet, un document de travail sur la révision du régime forestier a été publié afin d'amener quelques précisions sur les orientations du nouveau régime forestier. Le MRNF a clairement indiqué qu'il désirait déposer un projet de loi suite à des consultations particulières qui auront lieu en août et septembre. Ce document a fait l'objet de plusieurs critiques négatives sur la place publique.

COMITÉ AD HOC POUR LE LIVRE VERT

Il est proposé par M. Paul-Émile Maleu et appuyé par M. John A. Lang et résolu de recommander au Conseil des maires de charger le comité ad hoc pour le livre vert de préparer et de soumettre une réponse à la CRÉ-O.

ADOPTÉE

Green Paper:

The MRNF wanted to deliver a white paper or a preliminary draft of law in June. However, the executive committee of the *Comité Ministériel de la prospérité économique et du développement durable* found the document was too vague and rejected the preliminary law draft. In exchange, a working document was published in order to bring some precisions to the new orientations of the revised forest act. The MRNF clearly indicated that they will submit a draft law following specific consultations that will take place in August and September. The document was negatively viewed by many organisations.

AD HOC COMMITTEE FOR THE GREEN PAPER

It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr. John A. Lang and resolved to recommend to the Council of Mayors to mandate the Ad hoc committee for the green book to prepare and submit a response to the CRÉ-O.

CARRIED

19 **Budget d'aménagement en forêt privée :**

Lors de l'assemblée générale annuelle de l'agence de mise en valeur des forêts privées de l'Outaouais, il a été résolu d'appliquer la règle administrative en vigueur pour les budgets non investis dans le Pontiac. Cela signifie qu'une somme d'environ 60000\$ sera investie dans les deux autres sous régions de l'Outaouais (Vallée-de-la-Gatineau et Papineau). Toutefois, l'Office des producteurs de bois du Pontiac tente d'obtenir une somme d'environ 10000\$ du programme de récupération pour la tordeuse des bourgeons de l'épinette afin de diminuer l'impact des sommes perdues. De plus, l'Office et le Groupement forestier discute toujours d'un potentiel partenariat d'affaire afin d'éviter qu'une situation semblable se répète dans le futur.

Private forest management budget :

At the annual general meeting of l'agence de mise en valeur des forêts privées de l'Outaouais, it was motioned that the actual administrative procedure must be applied to the amount of money that was not invested in Pontiac. This means that an approximate amount of 60000\$ will be invested in the other two sub regions of Outaouais (Vallée-de-la-Gatineau and Papineau). However, the marketing board is trying to get 10000\$ from the spruce budworm program to lower the impact of the money lost. Also, it seems that the board and Groupement forestier are still trying to come to an agreement in order to avoid such situations in the future.

20	<p>TPI INFORMATION Dossier foncier:</p> <p>VENTE DE TERRAIN</p> <p>Il est proposé par monsieur Paul-Émile Maleau et appuyé par M. John A. Lang et résolu de recommander au Conseil des maires de soutenir la position du comité Multiresource dans le soutien de la vente d'une parcelle de 41 326 pieds carrés de terrain au prix de marché à part entière à M. Lalande dans son achat d'une propriété dans le TPI.</p> <p>ADOPTÉE</p> <p>SALE OF PARCEL OF LAND</p> <p>It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr John A. Lang and resolved to recommend to the Council of Mayors to support the position of the Multiresource committee in the support of the selling of a 41 326 square feet parcel of land at the full market price to Mr. Lalande in his purchase of a property in the TPI.</p> <p>CARRIED</p>
	<p><u>Ligne de lot dans le secteur Sauriol:</u></p> <p>Le comité consultatif Multiresource recommande de donner l'autorité au service forestier de la MRC Pontiac afin d'embaucher un arpenteur pour le dossier de ligne d lot au Sauriol si, et seulement si, Foresterie Coulonge maintien sa requête de complètement de ligne de lot.</p> <p><u>Ligne frontière</u></p> <p>Il est proposé par M. Joseph Squitti et appuyé par M. Paul-Émile Maleau et résolu de recommander au Conseil des maires d'autoriser le Service de foresterie de la MRC Pontiac à retenir les services d'un arpenteur concernant la ligne frontière dans le secteur TPI, visée dans le rapport mensuel du mois d'août 2008 du département de foresterie de la MRC Pontiac, seulement si l'entreprise conteste la ligne, et qu'il maintien la désignation d'intrusions.</p> <p>ADOPTÉE</p> <p><u>Boundary line</u></p> <p>It is moved by Mr. Joseph Squitti and seconded by Mr. Paul-Émile Maleau and resolved to recommend to the Council of Mayors to authorize the Forestry Service dept of the MRC Pontiac to hire a surveyor concerning the boundary line in the TPI sector, referred to in the Forestry Department's August 2008 monthly report, only if the company contesting the line remains its designation of trespassing.</p> <p>CARRIED</p>
	<p><i>Motion of Consultation publique du plan annuel:</i> résumé du processus M. Régent Dugas donne un raport verbale du processus pour la consultation publique du plan annuel.</p> <p><i>Annual plan public consultation :</i> Mr. Régent Dugas gives a verbal summary of the process for the Annual Plan's public consultation.</p>
21	<p>Inscription au congrès de l'QIFQ RECOMMANDATION</p>

Inscription au congrès de l'OIFQ: Martin Ladouceur désire participer au congrès de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec qui se tiendra le 17-19 septembre prochain à Québec. Ce congrès génèrera des dépenses approximatives de 1000 à 1200\$. **(résolution)**

Il est propose par monsieur Paul-Émile Maleau et appuyé par monsieur Joseph Squitti et résolu de recommander au Conseil des maires que monsieur Martin Ladouceur assiste au congrès du OIFQ qui aura lieu à Québec le 17-19 septembre 2008.

ADOPTÉE

Enrollment OIFQ congress: *Martin Ladouceur would like to participate at the Québec forest engineer congress that will be held from September 17-19 in Quebec city. The cost of that congress will be somewhere in between 1000-1200\$. (Motion)*

OIFQ congress

It is moved by Mr. Paul-Émile Maleau and seconded by Mr. Joseph Squitti and resolved to recommend to the Council of Mayors that Mr. Martin Ladouceur register for the OIFQ congress to be held in Québec on September 17 . 19, 2008.

CARRIED

Visite de l'usine Smurfit Stone : L'entreprise désire recevoir une proposition de date de la MRC pour réaliser la visite d'usine avec les maires et le service forestier. Cette visite aura lieu au mois de septembre (ou octobre).

Il est proposé par monsieur Joseph Squitti et appuyé par monsieur John A. Lang et résolu de recommander au Conseil des maires de choisir une date pour la visite à l'usine de Smurfit-Stone dans la municipalité de Litchfield.

ADOPTÉE

Smurfit stone mill visit: The company would like to have a date proposal from the MRC to hold the visit at the mill with the mayors and the forestry service. The visit will take place somewhere in September (or October).

It is moved by Mr. Joseph Squitti and seconded by Mr. John A. Lang and resolved to recommend to the Council of Mayors to select a date for a proposed visit to the Smurfit Stone mill in the municipality of Litchfield.

CARRIED

D VARIA / MISCELLANEOUS

22 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE / CLOSING OF THE MEETING

Il est proposé par monsieur John A. Lang et appuyé par monsieur Paul-Émile Maleau et résolu de faire levée de l'assemblée à 14h40.

It is moved by Mr John A. Lang and seconded by Mr. Paul-Émile Maleau and resolved to close the meeting at 14h40.